



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 13.08.2026
n. 186**

OGGETTO:

Risanamento sentiero „Tru Punt da San Martin“ a San Martino da parte dell’Ispettorato Forestale Brunico – partecipazione ai costi ai sensi dell’art. 33 della L.P. 21.10.1996, n. 21

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 13.08.2026
Nr. 186**

GEGENSTAND:

Sanierung des Weges „Tru Punt da San Martin“ in St. Martin von Seiten des Forstinspektorates Bruneck – Beteiligung an Kosten der Arbeiten im Sinne des Art. 33 des L.G. Nr. 21 vom 21.10.1996

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 13.08.2026
nr. 186**

CONTEGNÜ

Ressanamënt dl tru „Tru Punta da San Martin“ a San Martin da pert dl Ispetorat di Bosc da Bornech – partezipaziun ai cosc aladô dl art. 33 dla l.p. 21.10.1996, nr. 21

Dô l’ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt	X			
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				X
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl’indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell’oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
	<i>dK7jW4+2nv/2TSW+IHP/aGoQNpUsdBsQfEma6tvGMTE=</i>	
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
	<i>qO6U7zibmj+sJ3DDKA-efx3UW0Vÿ/niJysMu/h0/cUBc=</i>	

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Visto il progetto ai sensi della legge provinciale 21.10.1996, n. 21 per il risanamento del sentiero "Tru punt da San Martin" in località San Martino da parte dell'Ispettorato Forestale di Brunico dell'importo complessivo di euro 23.500,00;	Nach Einsicht in das Projekt gemäß Landesgesetz Nr. 21 vom 21.10.1996 für die Sanierung des Weges „Tru punt da San Martin“ in der Örtlichkeit St. Martin von Seiten des Forstinspektorates Bruneck mit einem Gesamtbetrag von Euro 23.500,00;	Odü le proiet aladô dla lege provinciala nr. 21 di 21.10.1996 por le ressanamënt dl tru "Tru punt da San Martin" tla località San Martin da pert dl Ispetorat Forestal da Bornech cun n import de euro 23.500,00;
Constatato che l'Ispettorato Forestale di Brunico si è dichiarato disposto di realizzare i lavori in economia, siccome i lavori sono da eseguire principalmente su territorio boschivo;	Festgestellt, dass sich das Forstinspektorat Bruneck bereit erklärt hat, die Arbeiten in Eigenregie durchzuführen, nachdem diese sich in Waldgebiet befinden;	Constaté che l'ispetorat di bosch da Bornech s'á detlaré a öna de réalisé i laurs en economia, deache i laurs vëgn fac sön teritore de bosch;
Constatato che l'Ispettorato Forestale di Brunico ha richiesto la partecipazione del Comune di San Martino in Badia ai costi di costruzione con un importo di euro 23.500,00 da parte del Comune di San Martino in Badia;	Festgestellt, dass das Forstinspektorat Bruneck die Beteiligung der Gemeinde St.Martin in Thurn an den Kosten im Ausmaß von Euro 23.500,00 von Seiten der Gemeinde St.Martin in Thurn beantragt hat;	Constaté che l'ispetorat forestal da Bornech á damané la partecipaziun dl Comun de San Martin de Tor ai cosé tla mosöra de 23.500,00 euro da pert dl Comun;
Ritenuto di partecipare ai costi con l'importo di euro 23.500,00;	Der Meinung sich an die Kosten mit der Summe von Euro 23.500,00 zu beteiligen	Araté de tó pert ai cosé cun l'import de euro 23.500,00;
Visto il bilancio di previsione dell'anno in corso e la relativa relazione previsionale e programmatica;	Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres und in den diesbezüglichen vorausschauenden, programmatischen Bericht;	Odü le bilanz de previjiun dl ann corënt y la relaziun previjonala y programmatica revardënta;
Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;	Odü le regolamënt comunel por la disciplina di contrac;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
A votazione per alzata di mano con 4 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 4 presenti	Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 4 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 4 Anwesende	Cun 4 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 4 presënc dades jö alzan sö la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1. di approvare il progetto ai sensi della legge provinciale 21.10.1996, n. 21 per la sistemazione del sentiero "Tru Punt da San Martin" in località San Martino da parte dell'Ispettorato Forestale di Brunico;</p> | <p>1. das Projekt gemäß Landesgesetz Nr. 21 vom 21.10.1996 für den Bau des Weges "Tru Punt da San Martin" in der Örtlichkeit St. Martin von Seiten des Forstinspektorates Bruneck zu genehmigen;</p> | <p>1. de aprové le proiet aladô dla lege provinziála nr. 21 di 21.10.1996 por la costruziun dl tru "Tru Punt da San Martin" tla localitê San Martin da pert dl Ispetorat Forestal da Bruneck;</p> |
| <p>2. di partecipare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. 21.10.1996, n. 21, ai costi di esecuzione dei lavori da parte della Ripartizione Provinciale Foreste con un importo complessivo di euro 23.500,00;</p> | <p>2. im Sinne des Art. 33 des L.G. 21.10.1996, Nr. 21 sich an den Kosten der Ausführung der Arbeiten von Seiten der Abteilung Forstwirtschaft des Landes mit einem Gesamtbetrag von Euro 23.500,00 zu beteiligen;</p> | <p>2. de partecipê, aladô dl art. 33 dla l.p. 21.10.1996, nr. 21, ai cosê d'esecuzione di laurs da pert dla ripartiziun provinziála di bosê cun n import de indôt euro 23.500,00;</p> |
| <p>3. di imputare la spesa derivante da questa delibera come segue al bilancio di previsione 2026:</p> | <p>3. die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgaben wie folgt dem Haushaltsvoranschlag 2026 anzulasten:</p> | <p>3. de imputê la spêisa che resultêia da chêsta deliberaziun sciôche dessot al bilanz de previjiun 2026:</p> |

	Cap. Kap. cap.	anno Jahr ann	Importo Betrag import	Finanziamento Finanzierung Finanziamënt
Area ricreativa Gader	05022.02.010905	2026	23.500,00	Mezzi propri
Erholungsgebiet Gader				
Raiun ricreativ Gader				

- | | | |
|--|--|--|
| <p>4. di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.</p> | <p>4. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.</p> | <p>4. de detlarê da atira la esecuziun de chêsta deliberaziun aladô dl art. 183 dl Codesc di Ênc locai dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol.</p> |
|--|--|--|

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Président

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter